

Renault MEGANE

2002 -> 2008

Renault MEGANE SW

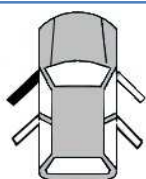
2003 -> 2009



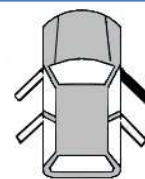
(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO CON FUNZIONE COMFORT/CHIUSURA VETRI A DISTANZA CON KEYCARD
POWER WINDOW REGULATOR WITH COMFORT FUNCTION/CLOSING WINDOWS REMOTE WITH KEYCARD
LEVE-VITRE ELECTRIQUE AVEC FONCTION DE CONFORT/FERMETURE VITRE PAR COMMANDE A DISTANCE AVEC CARD KEY
FENSTERHEBERMOTOR MIT KOMFORTFUNKTION/BETÄTIGUNG MIT FERNBEDIENUNG - KEYCARD
ELEVALUNAS ELECTRICO CON FUNCION CONFORT/CIERRE DE ELEVALUNAS CON MANDO A DISTANCIA SISTEMA KEYCARD
ELEVADOR ELÉTRICO COM SISTEMA COMFORT/FECHO DOS VIDROS À DISTÂNCIA COM KEYCARD
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT/ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΠΡΑΘΥΡΩΝ ΜΕ KEYCARD
ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z FUNKCJĄ KOMFORT/ZDALNE ZAMYKANIE SZYBY PRZEZ PILOTA

O.E. ref. 8201010926



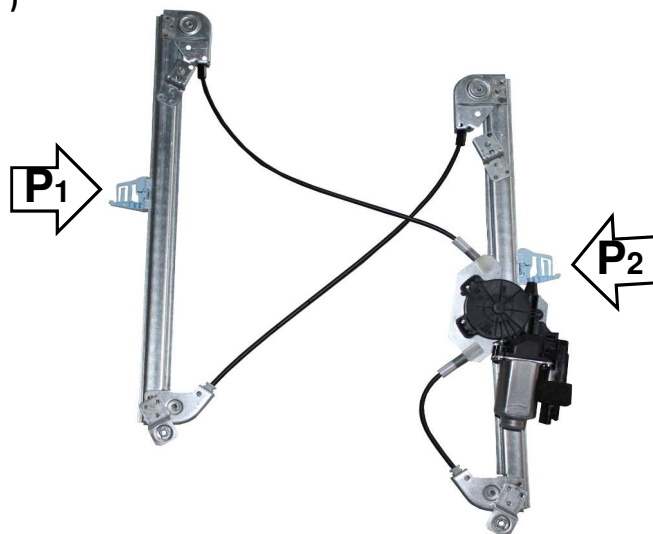
O.E. ref. 8201010925



(O.E.)

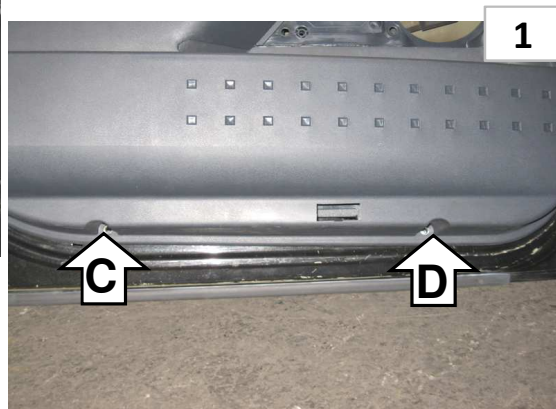
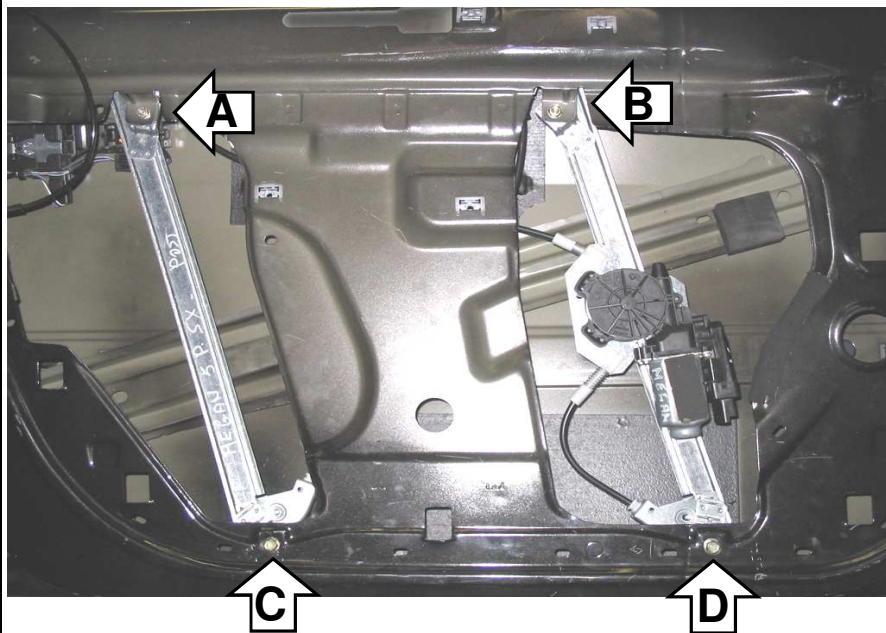


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B. Serrare leggermente le viti
 - 2) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2
 - 3) Eseguire i collegamenti elettrici. Rimontare il pannello in portiera. (1) Fissare l'alzacristallo nei punti C-D. Serrare leggermente le viti
- ATTENZIONE!** Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**.
Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B . Slightly tighten the screws
 - 2) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2
 - 3) Wire as per wiring diagram. Re-mount the panel into the door. (1) Secure the window lifter at positions C-D. Slightly tighten the screws
- PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B. Serrer légèrement les vis
 - 2) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2
 - 3) Effectuer les liaisons électriques. Remonter le panneau dans la porte. (1) Fixer le leve-vitre aux point C-D. Serrer légèrement les vis
- ATTENTION!** Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.
Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A-B. Ziehen Sie die Schrauben leicht an
- 2) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2
- 3) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben. Montieren Sie die Türverkleidung wieder(1) Fixieren den elektrischen Fensterheber an den Punkten C-D. Ziehen Sie die Schrauben leicht an

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B. Apretar ligeramente los tornillos
- 2) Bajar el cristal hacia los soportes del elevador y fijarlo en los puntos P1 y P2
- 3) Enchufar las conexiones eléctricas. Volver a montar el panel dentro de la puerta (1) Fijar el elevador en los puntos C-D. Apretar ligeramente los tornillos

NOTA: Después de sustituir el elevador, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B. Aperte ligeiramente os parafusos
 - 2) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P1 e P2
 - 3) Conectar os fios conforme diagrama. Monte o painel na porta(1). Fixe o elevador nos pontos C-D. Aperte ligeiramente os parafusos
- ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*
- Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Βάλτε τον ηλεκτρικό γρύλλο μέσα στην πόρτα και ασφαλίστε τον μέσα στις τρύπες στα σημεία A - B. Σφίξτε ελαφρώς τις βίδες
- 2) Χαμηλώστε το παράθυρο μέσα στην πλάκα παραθύρου και μπλοκάρτε το στις θέσεις P1 και P2
- 3) Κάντε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις βάση του σχεδίου. Επανατοποθετήστε το πάνελ μέσα στην πόρτα(1) ασφαλίστε τον μέσα στις τρύπες στα σημεία C-D. Σφίξτε ελαφρώς τις βίδες

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να εγκαταστήσετε ξανά την αυτόματη λειτουργία στον γρύλλο που έχετε αντικαταστήσει, ανοίξτε τον διακόπτη της μηχανής και πατήστε τον διακόπτη για να κλείσετε το παράθυρο.

Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B. Delikatnie dokręć śruby
- 2) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P1 i P2
- 3) Podłącz przewody zgodnie ze schematem. Zamontuj panel na drzwiach (1). zablokuj go w otworach w miejscach C-D. Delikatnie dokręć śruby

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają.

Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.